Forma No. 3356-125 Rev. A

TORO®

Count on it.

Manual del operador

Recortadora/Desbrozadora

Modelo 51973—260000001 en Adelante
Modelo 51993—260000001 en Adelante

ALTO

Si tiene preguntas en relación con la recortadora o con la cortadora de maleza, le suplicamos llamar al 1-866-574-9242 (en EE.UU.) o al 1-866-574-9243 (en Canadá).

⚠ **ADVERTENCIA:**

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador. Guarde este manual.

Inglés (EN), francés (FR) y español (ES)

LEA ESTA INFORMACIÓN

Antes de utilizar su nueva recortadora/desbrozadora, lea las siguientes útiles sugerencias iniciales.

Abastecimiento de combustible

⚠ PELIGRO:
La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Un incendio o una explosión de gasolina le causará quemaduras a usted y a otras personas.

1. Obtenga un recipiente limpio aprobado para gasolina.
2. Mezcle todo el aceite para motor de dos tiempos con un galón americano de gasolina sin plomo con un octanaje de 87 (50:1).
3. Llene cuidadosamente el tanque de gasolina de la recortadora.

Arranque enfrío y en caliente

Cuando vuelve a arrancar la recortadora/desbrozadora y no está seguro si aún está caliente el motor, ponga la palanca del anegador en la posición **"RUN"** (anegador abierto) y tire del cordón del arrancador. Si el motor no arranca a los cinco tirones, consulte el apartado **Para arrancar con el motor frío**, más abajo en este manual.

Con el motor ahogado

¿Irá a arrancar el motor? Si no arranca, es posible que esté ahogado. No se preocupe, ya que esto es fácil de corregir. Ponga la palanca del anegador en la posición **"RUN"** (anegador abierto). Oprima el gatillo y tire con rapidez de la cuerda del arrancador de 10 a 12 veces. Si el motor no arranca, consulte el apartado *Corrección de problemas*, más abajo en este manual.

Para toda pregunta relacionada con su recortadora / cortadora de maleza, llámenos sin cargo al 1-866-574-9242.

⚠ ADVERTENCIA: Las emanaciones provenientes del escape del motor de esta herramienta contienen productos químicos los cuales, para el gobierno del Estado de California, son sabidos causantes de cáncer, defectos congénitos u otras afecciones del sistema reproductivo.

Impreso en EE.UU.
Todos los derechos reservados

Índice de Contenido

Introducción 4
Reglas de seguridad 5
Símbolos 6-7
Etiquetas del producto 8
Características 9-11
    Especificaciones 9
Armado 12-16
    Desempaquetado 12
    Conexión del accesorio al eje superior 13
    Desmontaje del accesorio del eje superior 13
    Montaje del mango delantero 13
    Fijación de la correa para el hombro 14
    Montaje del deflector de pasto 14
    Conversión de desbrozadora a recortadora 15
    Conversión de recortadora a desbrozadora 16
Funcionamiento 17-20
    Usos 17
    Mezcla del combustible 17
    Llenado del tanque 17
    Arranque de la herramienta 18
    Apagado de la herramienta 18
    Utilización de la recortadora 19
    Utilización de la desbrozadora 20
Mantenimiento 21-24
    Programa de mantenimiento para control de emisiones 21
    Limpieza de la herramienta 21
    Servicio de la herramienta 21
    Reabastecimiento del hilo de corte 21-22
    Cambio del carrete 22
    Revisión de la tapa del tanque de combustible 23
    Limpieza del filtro de aire 23
    Limpieza del parachispas 23
    Cambio de la bujía 24
    Almacenamiento del producto 24
    Transporte del producto 24
Corrección de problemas 25
Garantía 26-28

Introducción

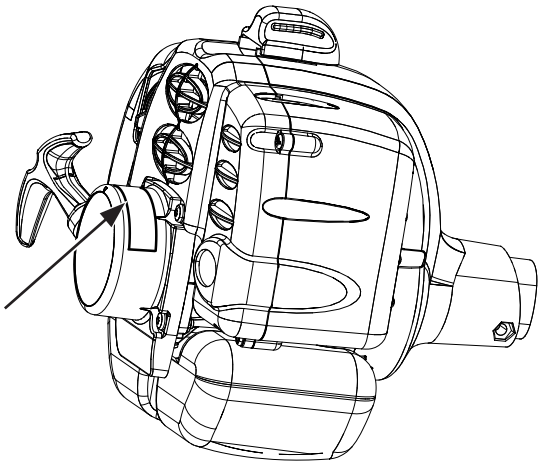
Le agradecemos la compra de un producto Toro.

Nos gustaría lograr su completa satisfacción con su nuevo producto, por lo cual le suplicamos ponerse en contacto con un establecimiento de servicio autorizado si necesita servicio, piezas Toro genuinas o cualquier información.

Siempre que se comunique con un establecimiento de servicio autorizado, tenga a la mano el número de modelo y el de serie del producto. Estos números ayudan al empleado de servicio a proporcionarle información precisa sobre su producto en particular. La calcomanía pegada en el alojamiento del motor muestra el número de modelo y el de serie de la herramienta.

Para su conveniencia, escriba el número de modelo y el de serie del producto en el espacio de abajo.

Modelo	
Núm. de serie	



Lea este manual cuidadosamente de manera que aprenda la forma correcta de manejar y dar mantenimiento a la herramienta. La lectura de este manual le ayudará a usted y a otras personas a evitar lesiones corporales y daños al producto. Aunque Toro diseña, fabrica y comercializa productos seguros y técnicamente avanzados, usted es responsable de usar el producto de manera correcta y segura. También usted es responsable de enseñar a manejar con seguridad la herramienta a quienes les permite utilizarla.

El sistema de avisos de advertencia empleado por Toro en este manual identifica posibles peligros y tiene mensajes especiales de seguridad que le ayudarán a usted y a otras personas a evitar lesiones corporales, e incluso la muerte. PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCION son palabras de aviso empleadas para identificar el nivel de peligro. No obstante, independientemente del peligro señalado, siempre tenga extremo cuidado. Uno palabra adicionales, “Nota”, ponen en relieve determinada información.

Palabra de aviso	Explicación
PELIGRO	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
PRECAUCIÓN	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves. También puede aparecer para alertar contra el empleo de prácticas inseguras que puedan causar daños materiales.
Nota	Ofrece información adicional en relación con el manejo o el mantenimiento del equipo.

Reglas de seguridad

⚠ ADVERTENCIA:
Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones puede causar lesiones corporales serias, así como daños al producto.

Este producto ha sido diseñado y fabricado para satisfacer o sobrepasar los requisitos de la versión actual de la norma ANSI B175.3, que son los requisitos de seguridad para recortadoras de hilo y desbrozadoras de gasolina.

- **Condición física del operador.** No utilice este producto si está cansado, enfermo, o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.
- **Requisitos relacionados con la ropa.** Siempre póngase pantalones, botas y guantes largos y gruesos. No se ponga ropa holgada, joyas, pantalones cortos o sandalias, ni ande descalzo. Recójase el cabello si lo tiene largo, de manera que le quede arriba del nivel de los hombros para evitar que se enrede en las piezas móviles.
- **Requisitos relacionados con accesorios de protección.** Al utlizar este producto póngase protección ocular marcada con el sello de cumplimiento de las normas ANSI Z87.1. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos.
- **Estado de la recortadora antes de usarse.** Inspeccione el producto cada vez antes usarlo. Reemplace toda pieza dañada. Revise la herramienta para ver si tiene fugas de combustible. Asegúrese de que todos los tornillos y demás elementos de unión estén en lugar y bien firmes. Cambie toda pieza del accesorio de corte que esté agrietada, rota o dañada de cualquier forma. Asegúrese de que el accesorio de corte esté debidamente instalado y firmemente asegurado. Asegúrese de que la protección del accesorio de corte esté debidamente montada, y en la posición recomendada por el fabricante. Solamente utilice hilo de corte flexible no metálico recomendado por el fabricante. Por ejemplo, nunca utilice alambre ni cable, segmentos de los cuales pueden desprenderse y convertirse en peligrosos proyectiles.
- **Postura correcta.** Mantenga los pies bien afirmados y el equilibrio. No trate de alcanzar demasiado lejos. Mantenga el accesorio de corte abajo del nivel de la cintura. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del accesorio de corte en movimiento de rotación y de las superficies calientes.
- **Gases del escape.** Nunca arranque ni opere el producto dentro de un cuarto o edificio cerrado; la inhalación de las emanaciones del escape puede causar enfermedad e incluso la muerte.
- **Abastecimiento de combustible.** Mezcle el combustible y reabastezca el tanque al aire libre, donde no haya chispas ni llamas. Retire con lentitud la tapa del tanque de combustible, y solamente después de apagar el motor. No fume mientras esté mezclando el combustible o reabasteciendo el tanque. Limpie todo el combustible que se haya derramado del producto. Aléjese por lo menos 30 pies (9 metros) del lugar y de la fuente de reabastecimiento de combustible antes de arrancar el motor.
- **Área de trabajo.** Siempre despeje el área de trabajo antes de poner a funcionar la herramienta. Retire todos los objetos como piedras, vidrio roto, clavos, alambre o cuerda que puedan salir lanzados o enredarse en el accesorio de corte. Aleje del área de trabajo a todas las personas presentes, niños y animales. Mantenga a todas las personas presentes, niños y animales afuera de un radio de 50 pies (15 metros) por lo menos. Debido a que los objetos lanzados aún pueden significar un riesgo de lesiones para las personas presentes, debe exhortarse a éstas a ponerse protección ocular. Si alquien se aproxima mientras usted está utilizando la herramienta, apague el motor y el accesorio de corte.
- **Entornos peligrosos.** Para evitar caídas, no use la herramienta en lugares húmedos o mojados.
- **Control de la herramienta.** El accesorio de corte puede girar durante los ajustes del carburador. Por lo tanto debe ponerse equipo de protección y observar todas las instrucciones de seguridad al ajustar el carburador. Para los productos equipados de embrague, asegúrese de que el accesorio de corte deje de girar al tenerse el motor en marcha lenta. Cuando esté apagada la herramienta, asegúrese de que el accesorio de corte se haya detenido antes de dejarla en reposo.
- **Utilice la herramienta adecuada para la tarea.** Solamente utilice este producto para el propósito para el que fue hecho.
- **Estado de la desbrozadora antes de usarse.** Los mangos deben montarse de conformidad con las instrucciones del fabricante. No monte ninguna hoja de corte en un producto sin la debida instalación de todas las piezas requeridas. Si no se utilizan todas las piezas correctas puede desprenderse la cuchilla, con las consiguientes posibles lesiones del operador y de las personas presentes. Deseche toda cuchilla doblada, torcida, agrietada, rota o dañada de cualquier forma.
- **Utilice el equipo adecuado para la tarea.** Siempre utilice la barra protectora del mango delantero y la correa para el hombro al usar la desbrozadora.
- **Contragolpe de la cuchilla.** Cuando la cuchilla en su movimiento giratorio toca un objeto que no se corta de inmediato, puede ocurrir un contragolpe de la misma. El contragolpe de la cuchilla puede ser lo suficientemente violento como para lanzar en cualquier dirección tanto a la herramienta como al operador, con la consiguiente posible pérdida de control de la misma. El contragolpe de la cuchilla puede ocurrir sin ninguna señal previa si la cuchilla se engancha, se traba o se atasca. Esto tiene más probabilidad de ocurrir en áreas donde es difícil ver el material que está cortándose.
- **Apagado de la herramienta.** La cuchilla puede causar lesiones en su giro de inercia después de apagarse el motor, o de soltarse el acelerador. Mantenga un control adecuado de la herramienta hasta que se detenga por completo la cuchilla.

Reglas de seguridad

Este motor está equipado de silenciador con parachispas. Constituye violación de la Sección 4442 del Código de Recursos Públicos de California usar u operar este motor sin silenciador con parachispas en cualquier terreno boscoso, con maleza o con pasto. Otros estados o áreas federales pueden tener leyes similares.

Este sistema de encendido cumple con la norma canadiense ICES-002.

Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar este producto. Si presta a alguien este producto, facilítele también las instrucciones.

Símbolos

En el producto aparecen los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

Símbolo	Nombre	Explicación
	Símbolo de alerta de seguridad	Precauciones para su seguridad.
	Lea el manual del operador	Lea cuidadosamente el manual del operador antes de arrancar o de utilizar este producto. La inobservancia de las instrucciones de funcionamiento y las medidas de precaución señaladas en el manual del operador puede causar lesiones serias.
	Póngase protección para los ojos y los oídos	Al utilizar esta herramienta, póngase protección para los ojos con la marca de cumplimiento de las normas ANSI Z87.1, así como protección para los oídos.
	Mantenga alejadas a las personas presentes	Mantenga a todos los presentes por lo menos a 15 m (50 pi) de distancia.
	Rebote	Cualquier objeto lanzado puede rebotar y producir lesiones personales o daños físicos.
	No instale hoja de corte	No instale ni utilice ningún tipo de hoja de corte en ningún producto con este símbolo.
	Contragolpe de la hoja de corte	Tenga cuidado con el contragolpe de la hoja de corte. Los productos autorizados para usarse con hoja de corte muestran este símbolo de alerta sobre el contragolpe de la misma.
	Gasolina y aceite	Use gasolina sin plomo destinada para vehículos con un octanaje de 87 ([R + M] / 2) o más. Este producto está accionado por un motor de 2 tiempos y requiere el premezclado de gasolina y aceite para motor de 2 tiempos.

Símbolos

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
⚠	**PELIGRO:**	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
⚠	**ADVERTENCIA:**	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
⚠	**PRECAUCIÓN:**	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

SERVICIO

El servicio de la herramienta requiere extremo cuidado y conocimientos técnicos, por lo cual sólo debe ser efectuado por un técnico de servicio calificado. Para dar servicio a la herramienta, le sugerimos llevarla al **CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO** de su preferencia para que la reparen. Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas.

⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, no intente utilizar este producto sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Si no comprende los avisos de advertencia y las instrucciones del manual del operador, no utilice este producto. Llame al departamento de atención al consumidor de Toro, y le brindaremos asistencia.

⚠ ADVERTENCIA:

Cualquier herramienta eléctrica en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar serios daños a los mismos. Antes de iniciar la operación de herramientas de corriente siempre utilice gafas de seguridad, gafas de seguridad con protección lateral, y en la medida en que sea necesario, un protector para toda la cara. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Etiquetas del producto

Las etiquetas e instrucciones del producto son fácilmente visibles al operador, y están situadas cerca de cualquier área de posible peligro. Reemplace toda etiqueta dañada o faltante.

Pieza núm. 940686006

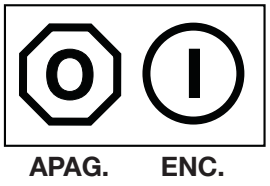
ARRANQUE DE LA HERRAMIENTA
1 Ponga el interruptor en "ON" (encendido)
2 Oprima la bomba 8 veces
3 Coloque la palanca del anegador en la posición FULL (anegación máxima)
4 OPRIMA COMPLETAMENTE EL GATILLO DEL ACELERADOR (HASTA EL PASO 7) y tire enérgicamente del mango del arrancador (no más de 4 veces)
5 Coloque la palanca del anegador en la posición HALF (anegación media)
6 Tire del mango del arrancador hasta que empiece a funcionar el motor, no tire más de seis (6) veces
7 Mantenga el motor a la máxima 20 segundos; coloque la palanca del anegador en la posición RUN (funcionamiento)
Si necesita asistencia llame al:
1-866-574-9242

Pieza núm. 308207004 (Tapa de la caja de aire)

Pieza núm. 940230129

Pieza núm. 940657004

Pieza núm. 940627017



Pieza núm. 940627032 (correa para el hombro)

Características

Especificaciones

Nombre	Especificación
Motor	25.4 cc, de biela grande
Ancho de corte	
Modelo 51973	45.7 cm (18 pulg.)
Modelo 51993	20.3 cm (8 pulg.) la desbrozadora, 45.7 cm (18 pulg.) la recortadora
Diámetro del hilo	2.4 mm (0.095 pulg.)
Peso	
Modelo 51973	6.1 kg (13-1/2 lb.)
Modelo 51993	6.1 kg (13-1/2 lb.)

Familiarícese con el recortadora/ desbrozadora

Vea la figura 1.

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la herramienta misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

Características comunes

Motor

El motor es potente y fácil de arrancar. Tiene equilibrio dinámico, lo cual significa menor vibración y mayor duración.

Hilo doble

El hilo doble permite un corte más eficiente que el hilo sencillo.

Deflector de pasto

El deflector de pasto protege al operador de los desechos lanzados por la herramienta.

Diseño ergonómico

El diseño del producto permite un fácil manejo del mismo. El diseño brinda una sujeción cómoda para el trabajo en diferentes posiciones y ángulos.

Características de la desbrozadora (Modelo 51993)

Cuchilla

La cuchilla Tri-Arc® permite cortar hierba, enredaderas y maleza delgada.

Protección de la desbrozadora

La protección de la desbrozadora protege al operador de la cuchilla y de los desechos lanzados por la herramienta.

Correa para el hombro

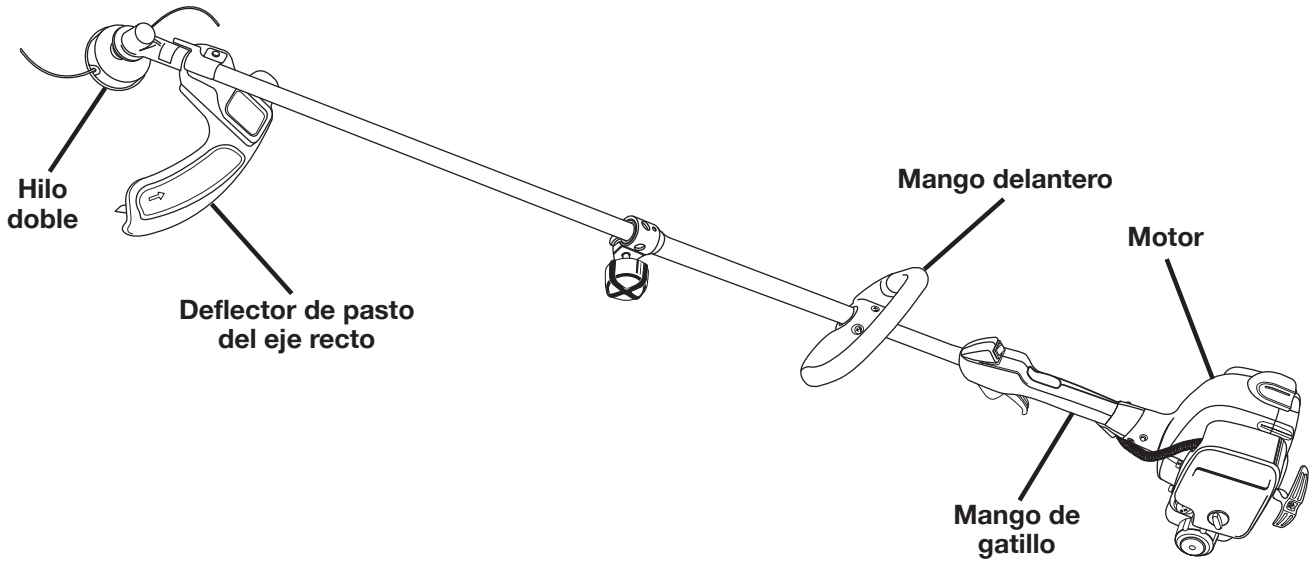
La desbrozadora viene con una correa para el hombro que ayuda a sostener la herramienta.

Barra protectora

El mango de la desbrozadora dispone de una barra protectora que mantiene al operador en su posición, a una distancia adecuada entre él y la cuchilla.

Características

Accesorio para recortar de eje recto
(Modelo 51973)



Desbrozadora
(Modelo 51993)

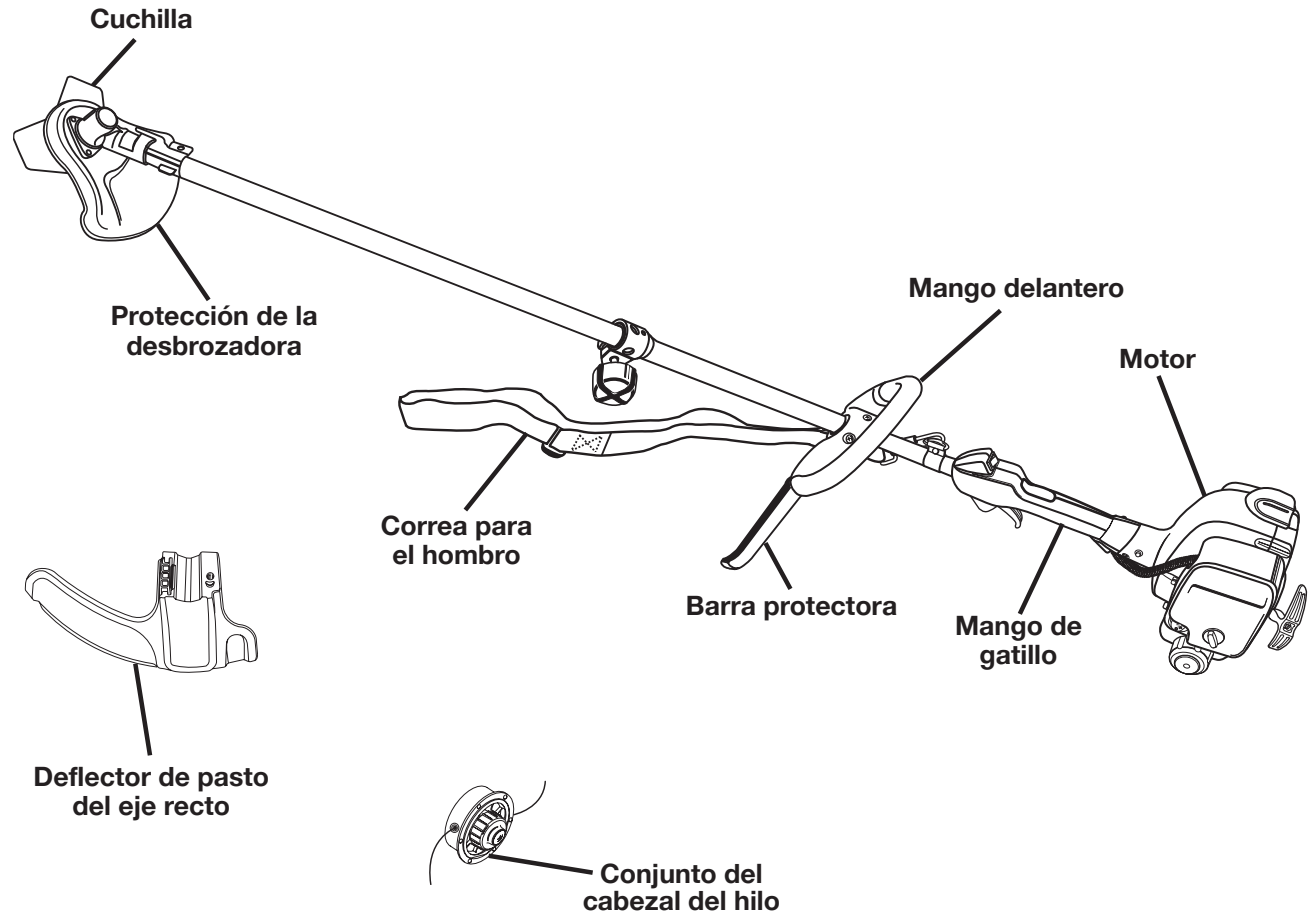


Figura 1

Desempaquetado

Este producto requiere armarse.

- Retire cuidadosamente los artículos de la caja. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.
- Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente el producto y lo haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-866-574-9242, donde le brindaremos asistencia.

Lista de empaquetado

Eje superior (cabezal motor)

Eje del accesorio (cabezal de corte)

Mango (Modèle 51973)

Mango con protección (Modelo 51993)

Deflector de pasto del eje recto

Conjunto del cabezal del hilo (Modelo 51993)

Aceite

Herramienta de fijación del cabezal de corte (Modelo 51993)

Correa para el hombro (Modelo 51993)

Tapa de almacenamiento

Manual del operador

⚠ ADVERTENCIA:
Si des pièces manquent, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été installées. Ne pas prendre cette précaution pourrait entraîner des blessures graves.

⚠ ADVERTENCIA:
No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para el mismo. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato y puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia lesiones corporales serias.

⚠ ADVERTENCIA:
No arranque la recortadora/desbrozadora sin haber terminado de armarla.De lo contrario la unidad puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones serias.

Conexión del accesorio al eje superior

Vea la figura 2.

Para conectar el accesorio al eje superior:

1. Afloje la perilla girándola hacia la izquierda.
2. Retire la tapa del extremo del eje del accesorio.
3. Alinee el botón del eje del accesorio con el hueco guía del eje superior.
4. Introduzca el eje del accesorio en el eje superior hasta que entre con un chasquido en su lugar.

   Nota: Es posible que necesite girar el eje del accesorio para poder alinear correctamente los dos ejes.
5. Apriete la perilla firmemente girándola hacia la derecha.

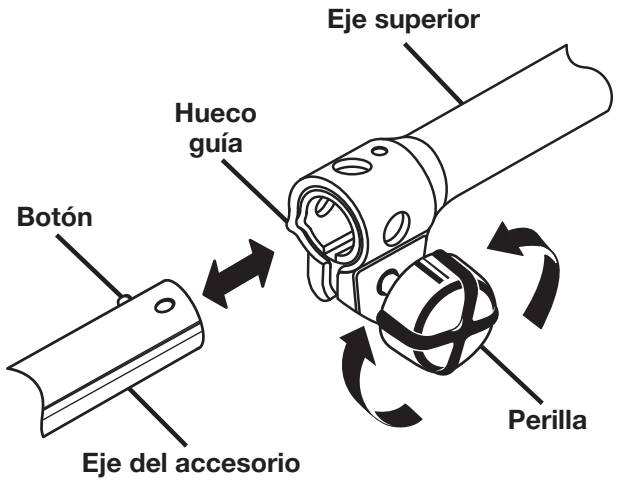


Figura 2

Desmontaje del accesorio del eje superior

Vea la figura 2.

Para desmontar el accesorio del eje superior:

1. Afloje la perilla girándola hacia la izquierda.
2. Oprima el botón al mismo tiempo que extrae el accesorio.

Montaje del mango delantero

Vea la figura 3.

Para montar el mango delantero:

1. Retire los tornillos Torx™ de ranura para separar el mango del soporte del mismo.
2. Monte el mango en la parte de arriba del eje superior, no menos de 10 pulg. (25.4 cm) a partir del centro del mango de gatillo, poniendo el mango en ángulo hacia el mango de gatillo.
3. Coloque el mango a lo largo del eje superior en una posición que permita un manejo cómodo de la herramienta.
4. Coloque el soporte del mango en la parte inferior del tubo del lado opuesto del mango delantero.
5. Asegure el mango con los tornillos Torx™ de ranura.

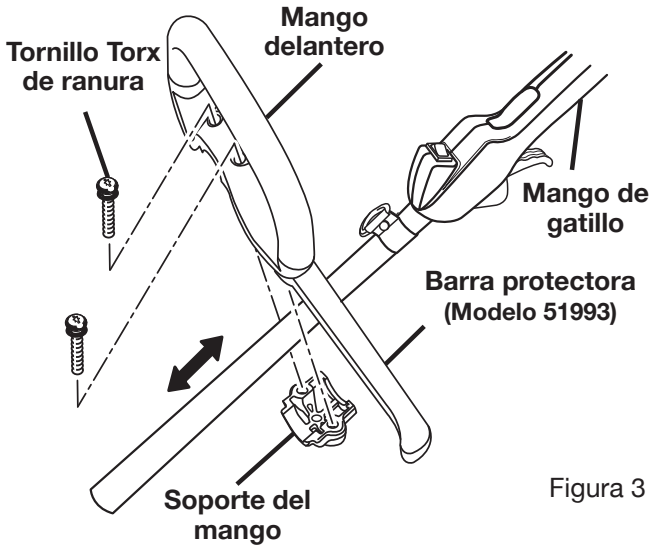


Figura 3

Fijación de la correa para el hombro

Modelo 51993

Vea la figura 4.

Para fijar la correa para el hombro:

1. Enganche el broche de la correa en el soporte de suspensión.
2. Ajuste la correa para dejarla en una posición cómoda.

   Nota: Para soltar con rapidez la herramienta de la correa para el hombro, tire enérgicamente de la orejeta de desenganche rápido.

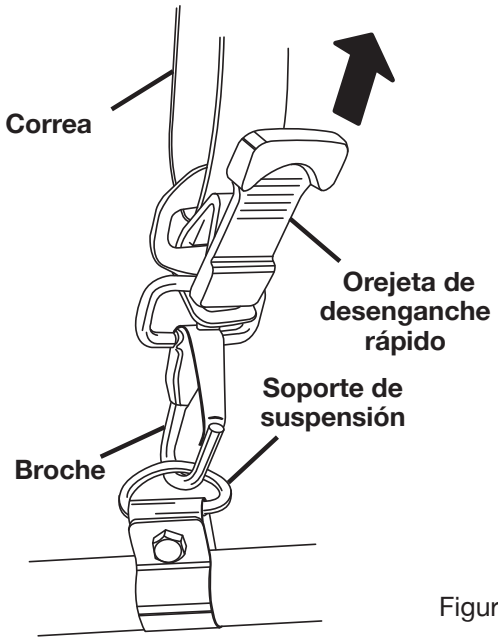


Figura 4

Montaje del deflector de pasto

⚠ ADVERTENCIA:
La cuchilla de cortar el hilo del deflector de pasto está afilada. Evite tocar la cuchilla. Si no se evita tal contacto pueden producirse lesiones serias.

Nota: Para proteger al operador, asegúrese siempre de montar el deflector de pasto.

Para montar el deflector de pasto del eje recto

Vea la figura 5.

Para montar el deflector de pasto del eje recto:

1. Retire el tornillo del deflector de pasto.
2. Introduzca la orejeta del soporte de montaje en la ranura del deflector de pasto.
3. Alinee el orificio del tornillo en el soporte de montaje con orificio del tornillo del deflector de pasto.
4. Introduzca el tornillo a través del soporte de montaje y en el deflector de pasto.
5. Apriete firmemente el tornillo.

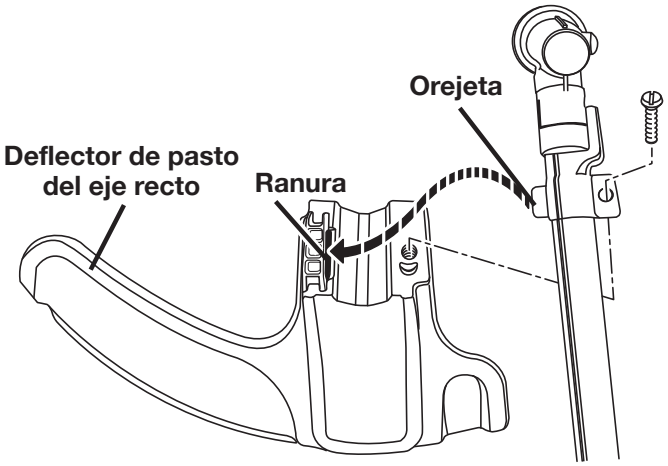


Figura 5

Conversión de desbrozadora a recortadora

Modelo 51993

Para convertir la herramienta, de desbrozadora a recortadora, retire la cuchilla y la protección de la desbrozadora, y monte el deflector de pasto y el cabezal de la recortadora.

Para retirar la cuchilla y la protección de la desbrozadora

Vea las figuras 6 y 7.

Para desmontar la cuchilla y la protección de la desbrozadora:

1. Alinee la ranura de la arandela de brida con la ranura del cabezal de engranajes.
2. Coloque la herramienta de fijación del cabezal a través de la ranura de la rondana de brida y del cabezal de engranajes.
3. Retire la tuerca de la cuchilla; para ello, gírela hacia la derecha (tiene rosca izquierda).
4. Retire la rondana cóncava y la cuchilla.

> **⚠ ADVERTENCIA:**
> Tenga cuidado al manejar la cuchilla. Está afilada. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

5. Retire del eje de los engranajes la rondana de brida y consérvela para la instalación de la unidad del cabezal de la recortadora.
6. Retire los tres tornillos encargado de fijar la protección de la desbrozadora.
7. Retire la protección de la desbrozadora.

   Nota: Guarde juntas las piezas de la desbrozadora para futuro uso.

Para montar el deflector de pasto

Consulte **Para montar el deflector de pasto para eje recto**, más arriba en este manual.

Para instalar la unidad del cabezal de la recortadora

Vea la figura 8.

Para instalar la unidad del cabezal de la recortadora:

1. Alinee la ranura de la arandela de brida con la ranura del cabezal de engranajes.
2. Introduzca la herramienta de fijación del cabezal a través de la rondana de brida y del cabezal de engranajes.
3. Instale el eje de impulsión y la unidad del cabezal de la recortadora en el eje de los engranajes; para ello, gire el eje de impulsión hacia la izquierda (tiene rosca izquierda).
4. Apriete firmemente el eje de impulsión.

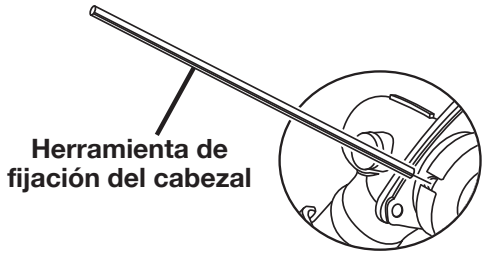


Figura 6

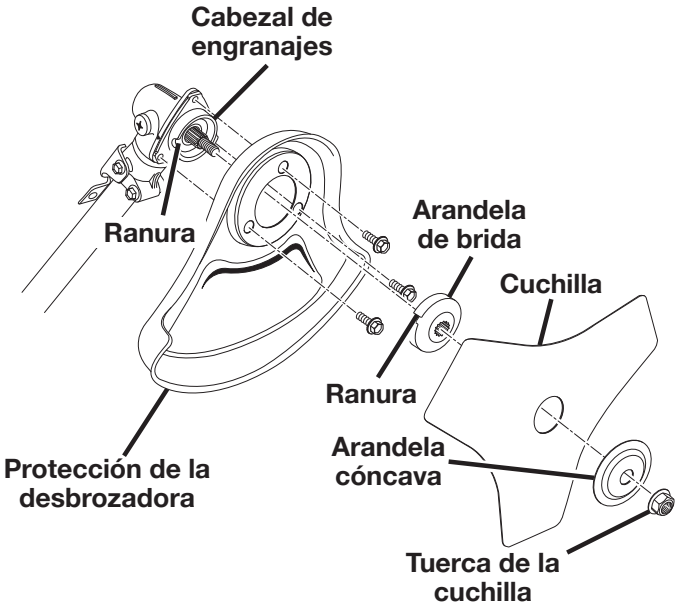


Figura 7

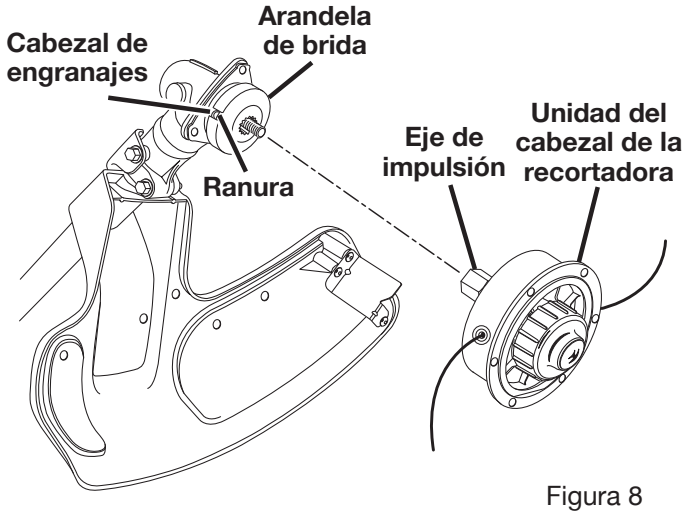


Figura 8

Conversión de recortadora a desbrozadora

Núms. de Modelo 51993

Para convertir la herramienta, de recortadora a desbrozadora, retire la unidad del cabezal de la recortadora y el deflector de pasto, y monte la protección de la desbrozadora y la cuchilla.

Para desmontar la unidad del cabezal de la recortadora y el deflector de pasto

Vea las figuras 9 y 10.

Para desmontar la unidad del cabezal de la recortadora y el deflector de pasto:

1. Alinee la ranura de la arandela de brida con la ranura del cabezal de engranajes.
2. Introduzca la herramienta de fijación del cabezal a través de la rondana de brida y del cabezal de engranajes.
3. Desmonte el eje de impulsión y la unidad del cabezal de la recortadora; para ello, gire el eje de impulsión hacia la derecha (tiene rosca izquierda).
4. Retire la arandela de brida y consérvela para la instalación de la cuchilla.
5. Retire el tornillo encargado de fijar el deflector de pasto.
6. Retire el deflector de pasto.

Nota: Guarde juntas las piezas de la unidad del cabezal de la recortadora para futuro uso.

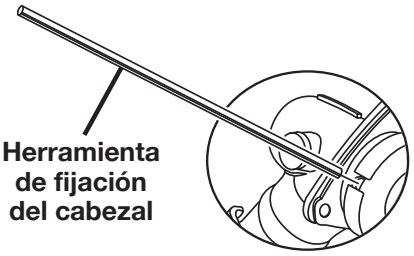


Figura 9

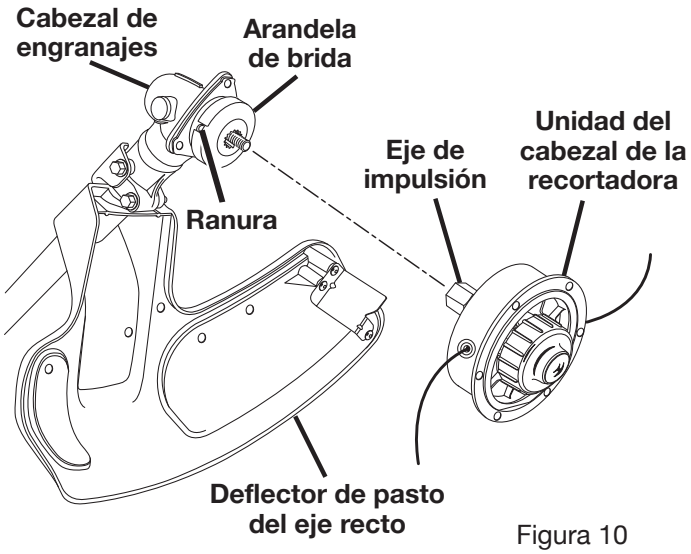


Figura 10

Para montar la protección de la desbrozadora

Vea la figura 11.

Nota: Para proteger al operador, asegúrese siempre de montar la protección de la desbrozadora.

Para montar la protección de la desbrozadora:

1. Coloque la protección en el cabezal de engranajes, como se muestra.
2. Introduzca los tres tornillos de cabeza hexagonal por la la parte inferior, a través de la protección y en el cabezal de engranajes.
3. Apriete firmemente los tornillos de 40 a 50 pulg·lb.

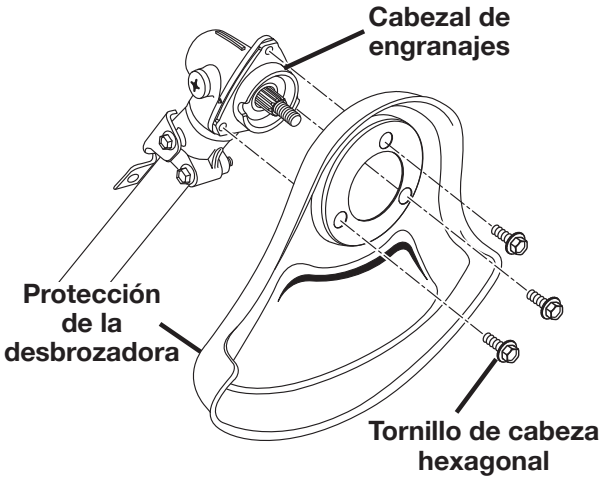


Figura 11

Para instalar la cuchilla

Vea la figura 12.

Para instalar la cuchilla:

1. Coloque la arandela de brida en el eje de los engranajes con el lado hueco hacia la protección de la desbrozadora.
2. Centre la cuchilla en la rondana de brida, asegurándose de que la cuchilla quede bien sentada y el cubo resaltado pase por el orificio de la misma.
3. Instale la arandela cóncava con el centro resaltado orientado en la dirección opuesta a donde se encuentra la cuchilla.
4. Coloque la tuerca de la cuchilla en el eje de engranajes.
5. Introduzca la herramienta de fijación del cabezal a través de la rondana de brida y del cabezal de engranajes.
6. Instale la tuerca de la cuchilla; para ello, gírela hacia la izquierda (tiene rosca izquierda).
7. Apriete la tuerca de la cuchilla a 120 pulg.-lb. por lo menos (apretada con los dedos más 1/2 vuelta).

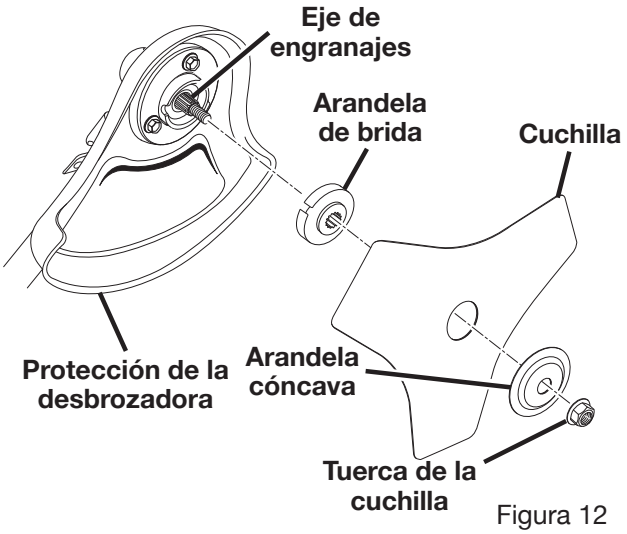


Figura 12

⚠ ADVERTENCIA:
No permita que su familarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA:
Cuando utilice herramientas eléctricas, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA:
No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendandos podría causar lesiones serias.

Usos

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Corte de pasto, hierba y maleza baja delgada (todos los modelos)
- Recorte de bordes de pasto a lo largo de aceras y de caminos de entrada (todos los modelos)
- Corte de hierbas pulposas, enredaderas y maleza delgada (Modelo 51993)

Mezcla del combustible

⚠ PELIGRO:
La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Un incendio o una explosión de gasolina le causará quemaduras a usted y a otras personas.

Este producto está accionado por un motor de dos tiempos y requiere el premezclado de gasolina y aceite para motor de dos tiempos. La mezcla de aceite ser de 50:1, con aceite que satisfaga o sobrepase las especificaciones JASO-FC.

Para mezclar el combustible siga estos pasos.

1. Obtenga un recipiente limpio aprobado para gasolina.
2. Mezcle en el recipiente el aceite para motor de dos tiempos suministrado con gasolina sin plomo, según las instrucciones señaladas en la caja del aceite.

Nota: Este motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo destinada para vehículos con un octanaje de 87 [(R + M) / 2] o más. No use aceite de uso automotor ni aceite para motores fuera de borda de 2 tiempos. Guarde el recipiente fuera del alcance de los niños.

Tabla de mezcla de gasolina en una proporción de 50:1

Gasolina	Aceite
1/2 galón EU	1.3 onz.
1 galón EU	2.6 onz.
2 galones EU	5.2 onz.
1 litro	20 ml
2 litros	40 ml
3 litros	60 ml
4 litros	80 ml
5 litros	100 ml

Llenado del tanque

⚠ ADVERTENCIA:
Siempre apague el motor antes de llenar el tanque. Nunca agregue combustible a una máquina con el motor en marcha o caliente. Aléjese por lo menos 30 pies (9 metros) del lugar y del lugar de reabastecimiento de combustible antes de arrancar el motor. No fume mientras esté reabasteciendo el tanque.

Para llenar el tanque:

1. Limpie la superficie situada alrededor de la tapa del combustible para evitar la contaminación del mismo.
2. Afloje la tapa del tanque de combustible girándola hacia la izquierda.
3. Vierta la mezcla de combustible en el tanque.
4. Limpie e inspeccione la junta de la tapa.

   Nota: Vuelva a colocar la tapa del tanque de la gasolina si está dañada la junta.
5. Coloque la tapa del tanque de la gasolina y apriétela firmemente girándola hacia la derecha.

⚠ ADVERTENCIA:
Revise la herramienta para ver si tiene fugas de combustible. Si encuentra fugas, corrija el problema antes de utilizar la herramienta.

6. Limpie todo el combustible que se haya derramado del producto.
7. Aléjese por lo menos 30 pies (9 metros) antes de encender la herramienta.

   Nota: Es normal la emisión de humo en los motores nuevos durante el uso.

⚠ ADVERTENCIA:
La herramienta puede lanzar objetos durante su funcionamiento, causando así lesiones al operador o a personas presentes. Al manejar este producto siempre póngase protección ocular apropiada, pantalones largos y gruesos y botas.

Arranque de la herramienta

Vea las figuras 13-15.

El arranque de la herramienta difiere según si el motor está frío o caliente. Vea la etiqueta pegada en la tapa del filtro de aire.

Para arrancar con el motor frío

Para arrancar con el motor frío:

1. Deposite la herramienta en una superficie plana descubierta.
2. Coloque el interruptor en la posición **"I"** (ENCENDIDO).
3. Oprima y suelte hasta ocho veces la bomba de cebado.
4. Coloque la palanca del anegador en la posición **"FULL CHOKE"** (anegación máxima).
5. Oprima completamente el gatillo del acelerador (hasta el paso 7) y tire enérgicamente del mango del arrancador (no más de 4 veces).
6. Ponga la palanca del anegador en la posición **"HALF CHOKE"** (anegación media).
7. Tire del mango del arrancador hasta que empiece a funcionar el motor, no tire más de seis (6) veces.
8. Mantenga el motor a la máxima 20 segundos, y después coloque la palanca del anegador en la posición **"RUN"** (funcionamiento).

   Nota: En entornos más fríos, pueden necesitarse más tirones del mango del arrancador, con la palanca en la posición de **ANEGACIÓN MÁXIMA**.

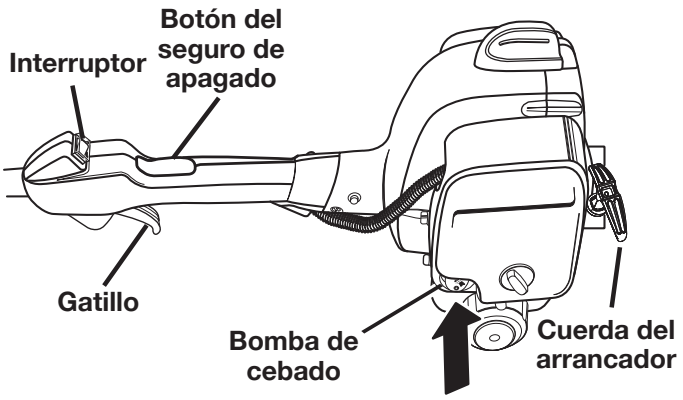
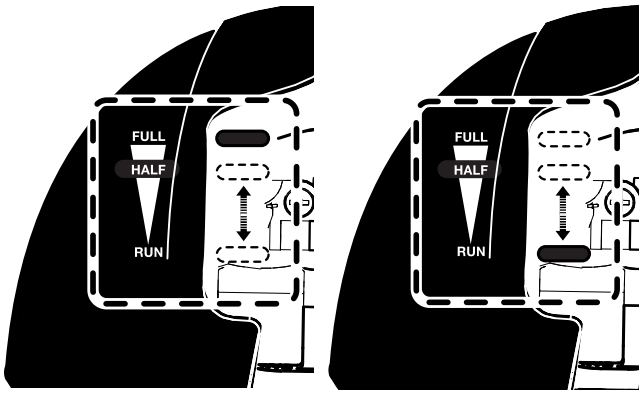


Figura 13



Ponga el anegador en "FULL" **Ponga el anegador en "RUN"**

Figura 14

Para arrancar con el motor caliente

Para arrancar con el motor caliente:

1. Deposite la herramienta en una superficie horizontal descubierta.
2. Coloque el interruptor en la posición **"I"** (ENCENDIDO).
3. Oprima y suelte hasta ocho veces la bomba de cebado.
4. Ponga la palanca del anegador en la posición **"RUN"** (funcionamiento).
5. Tire de la cuerda del arrancador.

   Nota: Si la unidad no arranca, repita los pasos previos.

Apagado de la herramienta

Vea la figura 15.

Para apagar la herramienta:

1. Suelte el gatillo.
2. Coloque el interruptor en la posición **"O"** (APAGADO).

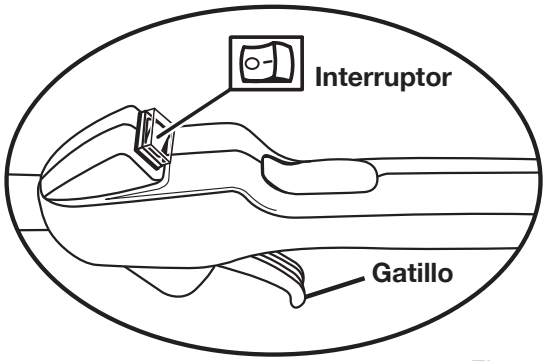


Figura 15

Utilización de la recortadora

⚠ ADVERTENCIA:
Siempre sujete la recortadora de hilo lejos del cuerpo, manteniendo un espacio entre el cuerpo y la herramienta. Cualquier contacto del cuerpo con la armazón o el cabezal de corte de la recortadora de hilo puede producir quemaduras y/o otras lesiones serias.

Para utilizar la recortadora de eje recto (Modelo 51973)

Vea la figura 16a.

Para utilizar la recortadora de eje recto:

1. Arranque la recortadora.
2. Sujete la recortadora al nivel de la cintura con la mano derecha en el mango de gatillo y la izquierda en el delantero.
3. Coloque la herramienta al lado derecho del cuerpo con el motor atrás y alejada del cuerpo.
4. Recorte el pasto y las hierbas con un movimiento de izquierda a derecha, con el hilo paralelo al suelo.

Figura 16a

Para avanzar el hilo de corte

Vea la figura 16b.

Para avanzar el hilo de corte:

1. Arranque la recortadora.
2. Golpee ligeramente la tapa de retención en el suelo mientras está funcionando el motor. El hilo avanza solamente con el motor a la máxima aceleración. **No mantenga la capa de retención contra el suelo.**

   Nota: La cuchilla de cortar el hilo del deflector de pasto corta el hilo a la longitud adecuada.

   Nota: Para evitar que se enrede el hilo de corte, dé un solo golpe para alargarlo. Si se requiere hilo adicional, espere unos segundos antes de volver a golpear la tapa de retención. No permita que se acorte demasiado el hilo. Mantenga el hilo de corte a su máxima longitud.

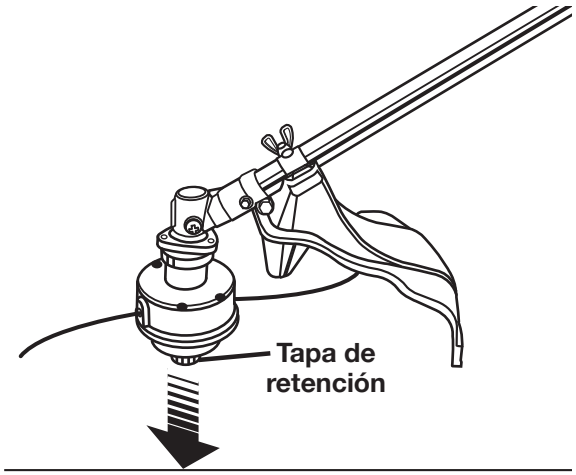


Figura 16b

Utilización de la desbrozadora
(Modelo 51993)

Vea la figura 17.

Para utilizar la desbrozadora:

1. Arranque la desbrozadora.
2. Sujete la desbrozadora al nivel de la cintura con la mano derecha (con el brazo extendido) en el mango de gatillo y la izquierda en el delantero.
3. Coloque la herramienta al lado derecho del cuerpo con el motor atrás y alejada del cuerpo.
4. Recorte las hierbas malas y las enredaderas con un movimiento de derecha a izquierda, con la cuchilla paralela al suelo.

POSICIÓN CORRECTA PARA EL MANEJO DE LA HERRAMIENTA

Figura 17

Sugerencias para el corte

Vea la figura 18.

1. Evite tocar las superficies calientes de la herramienta; para ello, manténgala lejos del cuerpo. (La posición correcta de manejo de la herramienta se muestra en la figura 16a y 17.)
2. Mantenga la recortadora inclinada hacia el área de corte; ésta es el área óptima de corte.
3. La cortadora de eje recto corta a pasarla de izquierda a derecha. De esta manera se evita el lanzamiento de desechos hacia el operador. Evite cortar en el área peligrosa mostrada en las figura 18.
4. Use la punta del hilo para efectuar el recorte; no fuerce el cabezal del hilo hacia la hierba sin cortar.
5. Las cercas de alambre y de estacas causan desgaste adicional en el hilo, incluso la ruptura del mismo. Los muros de piedra y de ladrillo, los cordones y la madera pueden gastar rápidamente el hilo.
6. Evite tocar árboles y arbustos. La corteza de los árboles, las molduras de madera, los revestimientos de las paredes y los postes de las cercas pueden resultar dañados fácilmente por el hilo.

Accesorio para recortar de eje recto

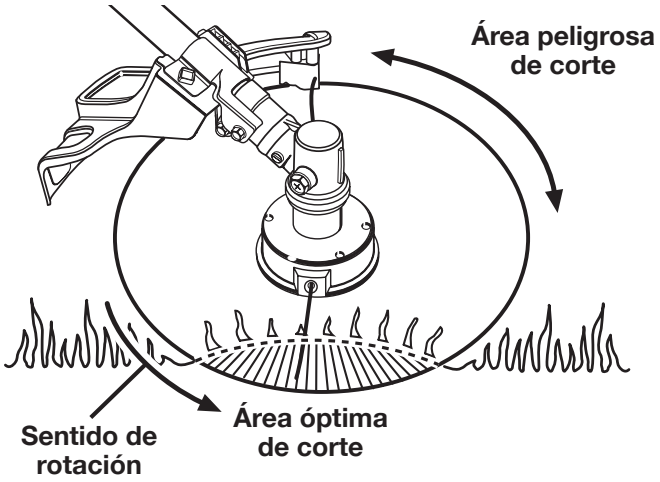


Figura 18

Mantenimiento

Programa de mantenimiento para control de emisiones

El mantenimiento, reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones pueden ser efectuados por cualquier establecimiento o técnico de reparación de motores no vehiculares.

Pieza relacionada con emisiones	Inspeccionar cada vez antes usar la herramienta	Limpiar cada 5 horas de uso	Cambiar cada 25 horas de uso o cada año	Limpiar cada 25 horas de uso o cada año
Unidad del tanque de combustible (incluye los conductos de combustible, la tapa del tanque y el filtro de combustible)	X			
Filtro de aire		X	X	
Parachispas				X
Bujía			X	

⚠ ADVERTENCIA:
Al dar servicio a este producto, sólo utilice piezas de repuesto Toro. El empleo de piezas diferentes puede presentar un peligro o causar daños al producto.

Limpieza de la herramienta

- Apague la herramienta antes limpiarla.
- Limpie la parte exterior de la herramienta con un paño húmedo.
- Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados.
- Limpie o raspe el área del cabezal de la recortadora y del carrete cuando se acumule tierra o pasto en el mismo.
- Raspe los desechos de las aberturas de admisión de aire de ambos lados del alojamiento del motor.

PRECAUCIÓN:
Manteniendo las aberturas de admisión de aire limpias de pasto y de desechos se evita el recalentamiento del motor, y la posible falla del mismo.

Nota: Dependiendo del tipo de combustible utilizado, el tipo y la cantidad de aceite utilizado, o las condiciones de funcionamiento particulares, el orificio de escape y el silenciador pueden resultar obstruidos con depósitos de carbón. Si observa alguna pérdida de potencia en su herramienta con motor de gasolina, quizá sea necesario eliminar dichos depósitos para restaurar el rendimiento. Recomendamos enfáticamente que este servicio lo realicen únicamente los técnicos de servicio calificados.

Servicio de la herramienta

- Revise todos los tornillos y apriételos. Si alguna pieza se daña o se pierde, repárela o reemplácela, según sea el caso.

Reabastecimiento del hilo de corte

Vea las figuras 19 y 20.

⚠ ADVERTENCIA:
El empleo de cualquier hilo diferente al hilo de corte monofilar adecuado podría causar lesiones corporales.

Para reabastecer el hilo de corte:

1. Apague la recortadora.

⚠ ADVERTENCIA:
Asegúrese de que deje de girar el cabezal de la recortadora. Tocar el cabezal de la recortadora mientras está girando puede causar lesiones.

2. Retire la funda de la bujía. *Vea la figura 23.*
3. Retire la tapa de retención.
4. Retirel el carrete vacío.
5. Limpie a fondo el cabezal de la recortadora. Inspeccione el cabezal de la recortadora para ver si tiene piezas dañadas o desgastadas.
6. Sostenga el carrete con el resorte hacia arriba.
7. Introduzca el extremo del hilo nuevo en el orificio del área roscada superior del carrete.
8. Enrolle el hilo en el carrete, hasta alcanzar el borde de éste, como indican las flechas situadas en la parte superior del mismo. **No enrolle el hilo más allá del borde del anillo interior.**
9. Asegure temporalmente el hilo; para ello, empújelo hacia adentro de una de las orejetas ranuradas del carrete.
10. Mida seis pulgadas de hilo a partir de la orejeta ranurada y córtelo en ese punto.

11. Repita el proceso con el área roscada inferior del carrete, enrollando el hilo hacia la derecha y asegurándolo en la orejeta ranurada opuesta al hilo que aseguró primero.
12. Introduzca los hilos en los ojillos del cabezal de la recortadora.
13. Coloque el carrete en el eje de impulsión.

    Nota: Para instalar el carrete es posible que necesite girarlo levemente. Si el hilo se enreda o se rompe en el ojillo, retire el carrete, vuelva a pasar el hilo por los ojillos, y vuelva a montar el carrete en la recortadora.
14. Libere los hilos de las orejetas; para ello, tire enérgicamente de cada uno.
15. Empuje hacia abajo el carrete para mostrar la rosca dentro del eje de impulsión.
16. Enrosque la tapa de retención en el eje de impulsión.
17. Asegure la tapa de retención.

⚠ ADVERTENCIA:
Si la tapa de retención o el carrete quedan mal instalados, podrían salir lanzados de la recortadora. Si la tapa de retención o el carrete llegan a pegar en el cuerpo al salir lanzados, pueden causar lesiones corporales.

18. Coloque la funda de la bujía. *Vea la figura 23.*

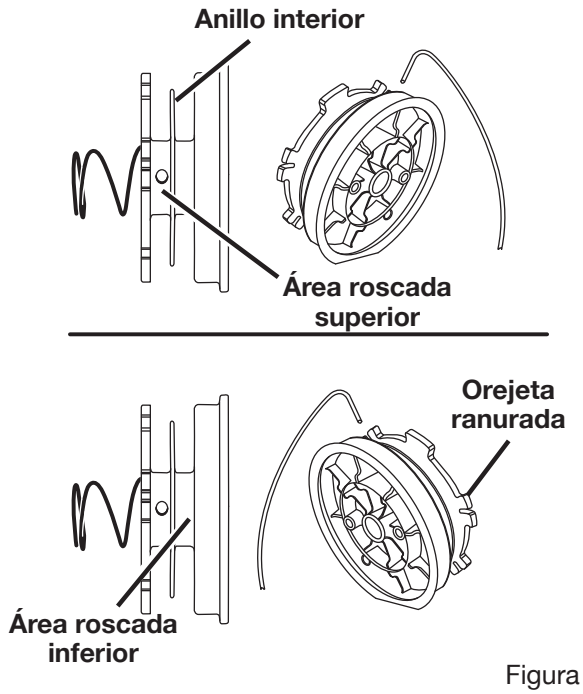


Figura 19

Cambio del carrete

Vea la figura 20.

Nota: Para lograr óptimos resultados, sólo use carretes Toro (Pieza núm. AR04118). El carrete puede desgastarse durante el uso normal de la característica de avance del hilo, y es posible que sea necesario remplazarlo ocasionalmente. Hay carretes de repuesto en cualquier establecimiento de venta de productos Toro de la localidad.

Para cambiar el carrete:

1. Apague la recortadora.

⚠ ADVERTENCIA:
Asegúrese de que el cabezal de la recortadora deje de girar cuando usted suelta el gatillo. Tocar el cabezal de la recortadora mientras está girando puede causar lesiones.

2. Retire la funda de la bujía. *Vea la figura 23.*
3. Retire la tapa de retención; para ello gírela como indica la flecha de la misma.
4. Retirel el carrete vacío.
5. Limpie a fondo el cabezal de la recortadora. Inspeccione el cabezal de la recortadora para ver si tiene piezas dañadas o desgastadas.
6. Retire los hilos de las orejetas ranuradas del carrete y desenróllelos aproximadamente 6 pulg. (15.2 cm).
7. Asegure temporalmente los hilos; para ello, empújelos hacia adentro de las orejetas ranuradas del carrete.
8. Introduzca los hilos del nuevo carrete en los ojillos del cabezal de la recortadora.
9. Coloque el carrete en el eje de impulsión.

    Nota: Para instalar el carrete es posible que necesite girarlo levemente.

    Nota: Si el hilo se enreda o se rompe en los ojillos, retire el carrete, vuelva a pasar el hilo por los ojillos, y vuelva a montar el carrete en la recortadora.
10. Libere los hilos de las orejetas; para ello, tire enérgicamente de cada uno.
11. Empuje hacia abajo el carrete para mostrar el eje de impulsión.
12. Enrosque la tapa de retención en el eje de impulsión.
13. Asegure la tapa de retención.
14. Coloque la funda de la bujía. *Vea la figura 23*.

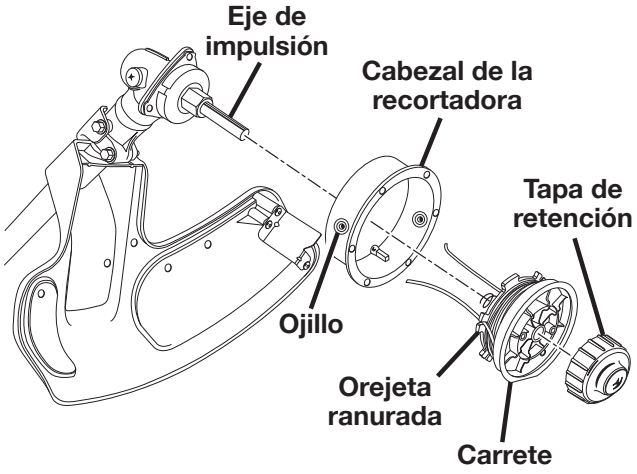


Figura 20

Revisión de la tapa del tanque de combustible

⚠ ADVERTENCIA:
Una tapa del tanque de combustible con fugas constituye un riesgo de incendio y debe reemplazarse inmediatamente.

La tapa del tanque de combustible contiene un filtro y una válvula de retención a los que no puede darse servicio. Si se obstruye el filtro de combustible causa un desempeño deficiente del motor. Si mejora el desempeño del motor aflojando la tapa del tanque de combustible, es posible que esté defectuosa la tapa, o que esté obstruido el filtro. Cambie la tapa si es necesario.

Limpieza del filtro de aire

Vea las figuras 21 y 23.

Cambie el filtro de aire según señala el calendario de mantenimiento.

Para limpiar el filtro de aire:

1. Apague la recortadora.

⚠ ADVERTENCIA:
Asegúrese de que el cabezal de la recortadora deje de girar cuando usted suelta el gatillo. Tocar el cabezal de la recortadora mientras está girando puede causar lesiones.

2. Retire la funda de la bujía.
3. Afloje la tapa del filtro de aire girando la perilla hacia la izquierda.
4. Retire la tapa del filtro de aire.
5. Retire el filtro de aire.
6. Limpie el filtro de aire con agua jabonosa tibia.
7. Enjuague el filtro de aire y déjelo secar completamente.
8. Introduzca dos gotas de aceite en el filtro de aire.
9. Vuelva a colocar el filtro de aire (entra sólo de una forma).
10. Coloque la tapa del filtro de aire.
11. Apriete la tapa del filtro de aire girando la perilla hacia la derecha.
12. Coloque la funda de la bujía.

Nota: Cambie el filtro de aire (Pieza Núm. 88048) según señala el calendario de mantenimiento.

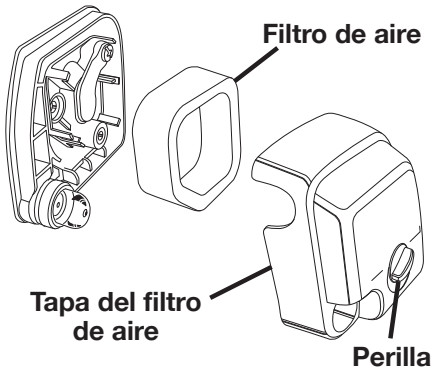


Figura 21

Limpieza del parachispas

Vea la figura 22.

Es posible que sea necesario reemplazar el parachispas después de un uso repetido de la unidad. Si es necesario reemplazarlo, utilice la pieza Toro núm. 6300210.

Para limpieza del parachispas:

1. Localice el parachispas a través del agujero de la tapa del motor, en el lado del silenciador.
2. Retire el parachispas; para ello, extráigalo con pinzas de punta de aguja.
3. Limpie el parachispas con un cepillo de alambre pequeño.
4. Vuelva a colocar el parachispas.

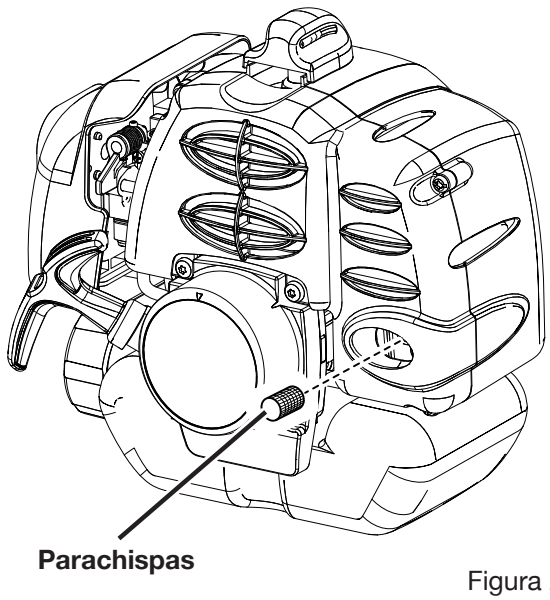


Figura 22

Cambio de la bujía

Vea la figura 23.

En todos los modelos incluidos en este manual se usa una bujía Champion RZ7C. Utilice un repuesto idéntico y cámbielo anualmente.

Para cambiar la bujía siga estos pasos.

1. Retire la funda de la bujía.
2. Afloje la bujía; para ello, gírela hacia la izquierda con una llave de cubo.
3. Retire la bujía.
4. Enrosque la nueva bujía con la mano, girándola hacia la derecha.
5. Apriétela con una llave de cubo a 170 pulg·lb (196 cm·kg) por lo menos, y a 190 pulg·lb (219 cm·kg) como máximo. **No efectúe un apriete excesivo.**

> **⚠ PRECAUCIÓN:**
> Tenga cuidado de no estropear la rosca de la bujía. Si se estropea la rosca de la bujía, resultará seriamente dañado el producto.

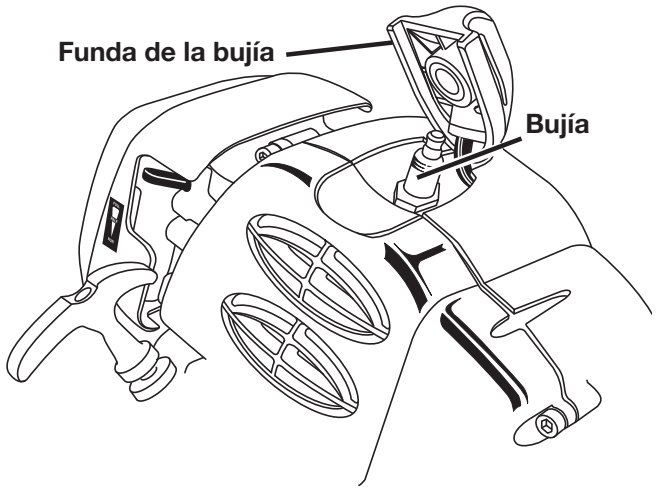


Figura 23

Almacenamiento del producto

La forma de almacenar el producto difiere según sea el período de tiempo que permanecerá guardada.

Nota: Si el producto incluye otro aditamento, coloque la tapa de suspensión en el extremo del eje del aditamento y cuélguelo para guardarlo.

Para guardar el producto a corto plazo

Para guardar el producto a corto plazo realice los siguientes pasos.

1. Limpie toda materia extraña presente en el producto.
2. Guarde el producto en un lugar bien ventilado inaccesible a los niños.

Para guardar el producto a largo plazo

Si no intenta utilizar el producto durante más de un mes, siga el procedimiento de almacenamiento señalado abajo.

Para guardar el producto a largo plazo realice los siguientes pasos.

1. Drene todo el combustible en un recipiente aprobado para gasolina. Cumpla todos los reglamentos federales y locales relacionados con la seguridad del almacenamiento y el manejo de gasolina.
2. Ponga a funcionar el motor hasta que se apague por sí mismo.
3. Limpie toda materia extraña presente en el producto.
4. Guarde el producto en un lugar bien ventilado inaccesible a los niños.

   Nota: Mantenga el producto lejos de sustancias corrosivas como los productos químicos para el jardín y las sales descongeladoras.

Transporte del producto

Para transportar el producto:

1. Drene la mezcla de combustible en un recipiente limpio aprobado para gasolina.
2. Porte el producto por el mango delantero.
3. Asegure el producto en el vehículo o remolque.

Corrección de problemas

Problema	Causa posible	Solución
El motor no arranca	1. Coloque el interruptor en la posición **"O"** (APAGADO).	1. Coloque el interruptor en la posición **"I"** (ENCENDIDO).
	2. No produce chispa la bujía	2. Retire la bujía. Vuelva a colocar la tapa de la bujía y deposite ésta sobre el cilindro metálico. Tire de la cuerda del arrancador y observe el extremo de la bujía para ver si hay chispa. Si no hay chispa, repita la prueba con una bujía nueva.
	3. No hay combustible	3. Oprima la bomba de cebado hasta que se llene de combustible. Si no se llena la bomba, significa que está obstruido el sistema principal de conducción de combustible. Si se llena la bomba de cebado, es posible que esté ahogado el motor. (Vea el siguiente punto.)
	4. Está ahogado el motor	4. Retire la bujía. Invierta la posición de la unidad de manera que el orificio de la bujía quede orientado hacia abajo. Asegúrese de que la palanca del anegador esté en "**RUN**" (funcionamiento) y tire de la cuerda del arrancador de 10 a 14 veces. De esta manera se despeja del motor el exceso de combustible. Limpie la bujía y vuelva a instalarla. Teniendo el gatillo oprimido completamente, tire de la cuerda 3 veces. Si no arranca el motor, ponga la palanca del anegador en "**FULL**" (anegación máxima) y siga el procedimiento normal de arranque. Si aún así no arranca el motor, repita el procedimiento con una bujía nueva.
	5. Se requiere más esfuerzo ahora para tirar de la cuerda del arrancador que cuando estaba nuevo el producto	5. Comuníquese con un establecimiento de servicio autorizado.
El motor no alcanza la máxima velocidad y despide demasiado humo	1. Revise la mezcla de combustible y aceite	1. Use combustible fresco y la mezcla correcta de aceite para motor de 2 tiempos.
	2. Está sucio el filtro de aire	2. Limpie el filtro de aire.
	3. Está sucia la pantalla parachispas	3. Limpie el parachispas.
El hilo no avanza cuando se utiliza la función de alargamiento automático del hilo	1. El hilo se pegó a sí mismo	1. Lubrique con rociador de silicón.
	2. No hay suficiente hilo en el carrete	2. Póngale más hilo.
	3. El hilo está demasiado corto	3. Tire del hilo mientras oprime y suelta de manera alternada la tapa de retención.
	4. El hilo se enredó en el carrete	4. Retire el hilo del carrete y rebobínelo.
	5. Está demasiado lenta la velocidad	5. Avance el hilo a toda aceleración.
Se dificulta girar la tapa de retención cuando se utiliza la función de alargamiento automático del hilo	La rosca del tornillo está sucia o dañada	Limpie la cuerda del tornillo y lubríquelas con grasa. Si con esto no se resuelve el problema, cambie la tapa de retención.
El pasto se enrolla alrededor de la unidad del cabezal de corte de la recortadora y del eje del accesorio	1. Está cortándose pasto muy alto al nivel del suelo	1. Corte la hierba alta desde la parte superior hacia abajo.
	2. Está accionándose la herramienta a una aceleración parcial	2. Accione la herramienta a la máxima aceleración.
Hay goteo de aceite del silenciador	1. Está accionándose la herramienta a una aceleración parcial	1. Accione la herramienta a la máxima aceleración.
	2. Revise la mezcla de combustible y aceite	2. Use combustible fresco y la mezcla correcta de aceite para motor de 2 tiempos.
	3. Está sucio el filtro de aire	3. Limpie el filtro de aire.

Techtronic Industries North America, Inc. Productos de Recortadora de Gasolina Garantía Limitada

TECHTRONIC INDUSTRIES NORTH AMERICA, INC. garantiza al comprador original al menudeo que este producto de recortadora de gasolina carece de defectos en los materiales y en la mano de obra, y acuerda reparar o remplazar, a la sola discreción de la compañía, cualquier producto defectuoso, sin cargo alguno al comprador, dentro de los siguientes períodos de tiempo a partir de la fecha de compra.

- Dos años para todos los productos de recortadora de gasolina, si se emplean para uso personal, familiar y casero;
- 90 días para los productos de recortadora de gasolina empleados para cualquier otro uso, como el uso comercial o el de alquiler.
- Dos años para los sistemas de control de emisiones de los productos de recortadora de gasolina empleados para cualquier propósito, según se estipula abajo.

Con las excepciones estipuladas en la Declaración de la Garantía del Sistema para Control de Emisiones, esta garantía únicamente se ofrece al comprador original al menudeo y comienza en la fecha de la compra original al menudeo.

Instrucciones para obtener el servicio al amparo de la garantía

Cualquier parte del producto manufacturado o suministrado por Techtronic Industries North America, Inc. que, a juicio razonable de la compañía, tenga defectos en los materiales o en la mano de obra, será reparado o remplazado por un establecimiento de servicio autorizado de este producto, sin cargo alguno al comprador por concepto de piezas y mano de obra. Para encontrar el establecimiento de servicio autorizado más cercano a used, le suplicamos llamarnos a la línea gratuita al 1-866-574-9242 (en EE.UU.) o al 1-866-574-9243 (en Canadá).

El producto, incluida toda pieza defectuosa, debe enviarse a un establecimiento de servicio autorizado de este producto dentro del período de la garantía. El gasto de enviar el producto de recortadora de gasolina al establecimiento de servicio para cualquier trabajo cubierto por la garantía, así como el gasto de devolverlo al propietario después de la reparación, correrán por cuenta del propietario. La responsabilidad de Techtronic Industries North America, Inc. con respecto a todo reclamo se limita a las reparaciones o remplazo del producto, y ningún reclamo de incumplimiento de la garantía será causante de la cancelación o rescisión del contrato de venta de ningún producto. En el establecimiento se requerirá el recibo de compra para respaldar cualquier reclamo al amparo de la garantía. Todo trabajo realizado al amparo de la garantía debe ser efectuado en un establecimiento de servicio autorizado por Techtronic Industries North America, Inc. para dar servicio a este producto.

Esta garantía no cubre ningún producto de recortadora de gasolina que haya sido sujeto a un uso indebido, maltrato, negligencia o accidente, o que haya sido utilizado de cualquier forma contraria a las instrucciones de manejo especificadas en el manual del operador. Esta garantía no cubre ningún daño sufrido por el producto de recortadora de gasolina causado por un mantenimiento inadecuado, alteración o modificación que haya afectado desfavorablemente el funcionamiento, el desempeño o la durabilidad del producto, o haya cambiado el uso para el que fue diseñado. La garantía no cubre ninguna reparación necesaria por el uso normal ni por el uso de piezas o accesorios que sean incompatibles con el producto de recortadora de gasolina, o afecten de forma desfavorable su funcionamiento, desempeño o durabilidad.

Además, esta garantía no cubre lo siguiente (excepto en la medida en que lo cubra la garantía de equipo de control de emisiones señalada abajo):

A. Afinación – Bujías, ajustes del carburador, filtros
B. Artículos sujetos a desgaste – Perillas de tope, carretes exteriores, hilos de corte, carretes interiores, polea del arrancador, cuerdas del arrancador, correas de transmisión, aspas, arandelas de fieltro y pasadores de enganche, hoja de triturar, ventilador de la sopladora, tubos de la sopladora y de la aspiradora, saco y correas de la aspiradora, barra guía y cadena de la sierra.

Techtronic Industries North America, Inc. se reserva el derecho a cambiar o mejorar el diseño de cualquier producto de recortadora de gasolina sin asumir ninguna obligación de modificar ningún producto fabricado previamente.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN SEGÚN EL PERÍODO DE GARANTÍA DECLARADA. COMO CORRESPONDE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, O DE CUALQUIER OTRO TIPO, SE DESCONOCE POR COMPLETO DESPUÉS DEL PERÍODO DE GARANTÍA CORRESPONDIENTE DE DOS AÑOS O NOVENTA DÍAS, SEGÚN CORRESPONDA. DE CONFORMIDAD CON ESTA GARANTÍA, LA OBLIGACIÓN DE TECHTRONIC INDUSTRIES NORTH AMERICA, INC. SE LIMITA ESTRICTA Y EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O REMPLAZO DE LAS PIEZAS DEFECTUOSAS, Y TECHTRONIC INDUSTRIES NORTH AMERICA, INC. NO ASUME NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN, NI AUTORIZA A NADIE ASUMIRLA A NOMBRE DE DICHA COMPAÑÍA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN EL CASO DE USTED.

TECHTRONIC INDUSTRIES NORTH AMERICA, INC. NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS O DE NINGÚN OTRO TIPO, COMO EL GASTO DE ENVIAR EL PRODUCTO DE RECORTADORA DE GASOLINA A UN ESTABLECIMIENTO DE SERVICIO AUTORIZADO DE RECORTADORAS DE GASOLINA Y EL GASTO DE ENVIARLO DE ALLÍ AL PROPIETARIO, EL TIEMPO DE VIAJE DEL MECÁNICO, CARGOS TELEFÓNICOS O TELEGRÁFICOS, ALQUILER DE UN PRODUCTO SUSTITUTO DURANTE EL TIEMPO DE REALIZACIÓN DEL SERVICIO DE LA GARANTÍA, VIAJES, PÉRDIDA O DAÑOS A OBJETOS DE PROPIEDAD PERSONAL, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DEL USO DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE TIEMPO O INCONVENIENTES. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DESCRITA ARRIBA NO SE APLIQUE EN SU CASO.

Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

Este producto ha sido fabricado por Techtronic Industries North America, Inc. con autorización de The Toro Company.

Garantía

DECLARACIÓN SOBRE LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES EN RELACIÓN CON LAS NORMAS FEDERALES Y DE CALIFORNIA DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONSUMIDOR SEGÚN LA GARANTÍA

Techtronic Industries North America, Inc. garantiza específicamente el sistema de control de emisiones de este producto de recortadora de gasolina de conformidad con los requisitos legales Federales y de California descritos abajo:

Techtronic Industries North America, Inc. garantiza a los compradores originales al menudeo y compradores subsiguientes que el motor no vehicular incluido con este producto ha sido diseñado, fabricado y equipado, al momento de la venta, para cumplir con las regulaciones relevantes de la EPA, y que el motor carece de defectos en el material y en la mano de obra que puedieran causar el incumplimiento de las regulaciones relevantes por parte del mismo.

El siguiente enunciado de la CARB (Oficina de Recursos Atmosféricos de California) se aplica a todos los modelos

La Oficina de Recursos Atmosféricos de California (CARB) y Techtronic Industries North America, Inc. tienen el placer de explicar la Garantía del Sistema de Control de Emisiones de su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras. En California, los motores nuevos pequeños y para el uso fuera de carreteras deben diseñarse, fabricarse y equiparse de manera que cumplan con las rigurosas normas estatales contra la contaminación del aire. Techtronic Industries North America, Inc. debe garantizar (y así lo hace) el sistema de control de emisiones de su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras por el período de tiempo señalado arriba, siempre y cuando dicho motor no haya sido sujeto a uso indebido, maltrato, negligencia o mantenimiento inadecuado.

Es posible que ell sistema de control de emisiones incluya piezas tales como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido y el convertidor catalítico. Además puede incluir las mangueras, las correas, los conectores y otras unidades relacionadas con el control de emisiones.

Donde exista una condición amparable en la garantía, Techtronic Industries North America, Inc. reparará su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras sin ningún cargo a usted, incluyendo el diagnóstico (si el trabajo de diagnóstico se efectúa en un esablecimiento de servicio autorizado), las piezas de repuesto y la mano de obra.

Cobertura de la garantía del fabricante

Los motores pequeños para uso fuera de carreteras fabricados en 1995 y en años posteriores están garantizados por dos años en California, a partir de la fecha original de compra. Si está defectuosa cualquier pieza del motor relacionada con las emisiones, Techtronic Industries North America, Inc. la reparará o la remplazará, sin cargo al consumidor.

Responsabilidades del propietario en virtud de la garantía

Como propietario del motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carretera, usted es responsable de la realización del mantenimiento necesario indicado en el manual del propietario. Techtronic Industries North America, Inc. le recomienda conservar todos los recibos de mantenimiento de su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carretera, no obstante, Techtronic Industries North America, Inc. no puede negar la cobertura de la garantía únicamente por la carencia de recibos o por no asegurarse el propietario de la realización de todo el mantenimiento programado.

Sin embargo, como propietario de un motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carretera, usted debe saber que Techtronic Industries North America, Inc. puede negarle la cobertura de la garantía si dicho motor o una parte del mismo ha fallado debido a abuso, descuido, mantenimiento indebido o modificaciones no autorizadas.

Usted es responsable de presentar su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carretera a un centro de distribución o establecimiento de servicio autorizado de Techtronic Industries North America, Inc., tan pronto como surja el problema. Las reparaciones amparadas por la garantía deben realizarse en un plazo razonable menor de 30 días.

Si tiene preguntas en relación con sus derechos y obligaciones con respecto a la garantía, debe comunicarse con el departamento de atención al consumidor de Techtronic Industries North America, Inc., llamando al 1-866-574-9242 (en EE.UU.) o al 1-866-574-9243 (en Canadá).

Entre las piezas garantizadas relacionadas con el control de emisiones se encuentran las siguientes: El carburador, la bujía, el encendido, el filtro de aire y el filtro de combustible.

Mantenimiento requerido

El propietario es responsable de la realización del mantenimiento requerido según señala Techtronic Industries North America, Inc. en el manual del propietario.

Limitaciones

La garantía de los sistemas de control de emisiones no cubre lo siguiente:

a) Reparación o remplazo necesario debido a uso indebido o negligencia, falta de mantenimiento necesario, reparaciones efectuadas de manera incorrecta o cambios en incumplimiento de las especificaciones de Techtronic Industries North America, Inc. que afecten de forma desfavorable el desempeño o la durabilidad del producto, y alteraciones o modificaciones no recomendadas o aprobadas por escrito por Techtronic Industries North America, Inc., y

b) Reemplazo de piezas y otros servicios y ajustes necesarios para el mantenimiento requerido en el primer cambio programado y después del mismo.

El período de cumplimiento con los reglamentos de control de emisiones señalado en la etiqueta de cumplimiento de dichos reglamentos indica el número de horas de funcionamiento para las cuales se ha demostrado que el motor cumple los requisitos de control de emisiones de los reglamentos federales. Categoría C=50 horas, B=125 horas y A=300 horas.

Garantía

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO PARA EL CONTROL DE EMISIONES Y LISTA DE PIEZAS GARANTIZADAS

Piezas para el control de emisiones	Inspeccionar cada vez antes de usar la unidad	Limpiar cada 5 horas de uso	Reemplazar cada 25 horas de uso o cada año	Limpiar cada 25 horas de uso o cada año	Reemplácelo cada 50 Horas
CONJUNTO DEL FILTRO DE AIRE					
INCLUYE:					
FILTRO			X	X	
PANTALLA PARACHISPAS					X
CONJUNTO DEL CARBURADOR					
INCLUYE:					
REPRESA TÉRMICA					
JUNTAS					
CONJUNTO DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE					
INCLUYE:					
CONDUCTOS DE COMBUSTIBLE					X
TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE					X
FILTRO DE COMBUSTIBLE					
CONJUNTO DEL ENCENDIDO					
INCLUYE:					
BUJÍA					X

TODAS LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES ESTÁN GARANTIZADAS POR DOS AÑOS O POR EL PERÍODO DE TIEMPO PREVIO AL MOMENTO DEL PRIMER CAMBIO PROGRAMADO DE LAS PIEZAS, LO QUE SUCEDA PRIMERO.

LLÁMENOS PRIMERO

Si tiene preguntas sobre el funcionamiento o el mantenimiento este producto, llame al teléfono de atención al consumidor de Toro®!

La producto ha sido probada enteramente antes de embarcarse para asegurar la satisfacción del consumidor.

Notas

Notas

Notas

Información sobre servicio al consumidor

Si el producto requiere servicio o mantenimiento, comuníquese con el establecimiento de servicio autorizado más cercano. Para encontrar el establecimiento de servicio autorizado más cercano a used, le suplicamos llamarnos a la línea gratuitas, al 1-866-574-9242 (en EE.UU.) o al 1-866-574-9243 (en Canadá).

Techtronic Industries North America, Inc.

P.O. Box 35

Highway 8

Pickens, SC 29671

USA

983000-960

5-24-06 (REV:00)